



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Stempelgebühr 16,00 €
Imposta di bollo 16,00 €

Ausstellungsdatum:
Data emissione:

Identifikationsnummer:
Numero identificativo:

FORMULAR A - BEITRAGSGESUCH

Gewährung von Beiträgen für Kleinst-, Klein- und mittlere
Unternehmen im Bereich der Bildungswege Schule-
Arbeitswelt Jahr 2018

Der/die Unterfertigte:

Name: _____
Nachname: _____
geboren in: _____
am: _____
wohnhaft in: _____ PLZ: _____
Straße: _____
Steuernr.: _____
Telefon: _____
E-Mail: _____

als Inhaber/gesetzlicher Vertreter des Unternehmens

Bezeichnung: _____

Tätigkeitsbereich:

Industrie Handwerk Handel
 Dienstleistungen Transportwesen Landwirtschaft

REA-Nr.: _____ mit Rechtssitz in

Gemeinde _____ PLZ: _____

Straße: _____

PEC* _____

Das Amt verwendet die PEC-Adresse für sämtliche Mitteilungen betreffend das Beitragsansuchen.

Steuernr.:

MwSt.-Nr.:

BEANTRAGT

die Gewährung eines Beitrags für die wie folgt durchgeführten Tätigkeiten
im Bereich Bildungswege Schule - Arbeitswelt (zum Beispiel
Ausbildungs-Praktika):

beschäftigte Studenten: _____ davon mit Beeinträchtigung: _____

Minstdauer der Praktika 60 Stunden: _____

Zeitraum der Praktika: _____ Bildungseinrichtung: _____

von _____ bis _____

MODULO A - RICHIESTA VOUCHER

Concessione di voucher alle micro piccole e medie imprese
in tema di alternanza scuola-lavoro
anno 2018

Il/la sottoscritto/a

nome: _____
cognome: _____
nato/a a: _____
in data: _____
residente in: _____ CAP: _____
via: _____
codice fiscale: _____
telefono: _____
e-mail: _____

in qualità di titolare/legale rappresentante dell'impresa

Ragione sociale: _____

settore attività:

industria artigianato commercio
 servizi trasporti agricoltura

n. REA: _____ con sede legale in:

comune: _____ CAP: _____

via: _____

PEC* _____

L'indirizzo PEC sarà utilizzato dall'ufficio per tutte le comunicazioni inerenti la domanda di contributo.

codice fiscale:

partita IVA:

CHIEDE

la concessione del contributo per la realizzazione di percorsi di
alternanza scuola-lavoro (ad esempio tirocini curriculari) come di seguito
specificato:

numero studenti ospitati: _____ di cui diversamente abili: _____

durata percorso minimo 60 ore: _____

periodi di stage: _____ istituto scolastico: _____

dal _____ al _____

Ort der Abwicklung der Praktika:

Gemeinde: _____ PLZ: _____

Straße: _____

sede in cui si è realizzato il percorso:

comune: _____ CAP: _____

via: _____

ERSATZERKLÄRUNG ANSTELLE EINER BESCHEINIGUNG ODER NOTARIETÄKTS IM SINNE DER ART. 46 U. 47 D.P.R. 445/2000

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Verfolgungen, im Falle von nicht wahrheitsgemässen Erklärungen im Rahmen des vorliegenden Ansuchens, des Vorlegens falscher Akten gemäss Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

ERKLÄRT DER/DIE UNTERFERTIGTE:

- dass das Unternehmen im Handelsregister eingetragen und aktiv ist und sich der Tätigkeitssitz (außer evtl. Lagerräume) in der Provinz Bozen befindet;
- in die Ausschreibung für die Gewährung von Beiträgen an Unternehmen für die Durchführung von Praktikas im Bereich Bildungswege Schule - Arbeitswelt Einsicht genommen zu haben und sämtliche Bedingungen anzunehmen;
- in dem vom Gesetz Nr. 107/2015 vorgesehenen gesamtstaatlichen Register für die Bildungswege Schule-Arbeitswelt (Portal <http://scuolalavoro.registroimprese.it>) eingetragen zu sein oder sich innerhalb 31. Januar 2019 eintragen zu lassen;
- dass dem Unternehmen bewusst ist, dass es zum Zweck der Auszahlung des Beitrags die an die Handelskammer Bozen geschuldete Jahresgebühr sowie die Fürsorge- und Sozialbeiträge korrekt eingezahlt haben muss;
- dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet, keinen Konkursverfahren unterliegt und nicht von der öffentlichen Verwaltung kontrolliert wird;
- dass für das Unternehmen keine Wechselproteste aufscheinen;
- dass das Unternehmen oder eventuelle andere (im Sinne des "einzigen Unternehmens") verbundene Unternehmen von anderen öffentlichen Körperschaften keine zusätzliche Begünstigungen für dieselbe Maßnahme erhalten hat;
- dass das Unternehmen im Sinne des Art. 4, Abs. 6 des G.D. 95/2012 kein Lieferant von Gütern und Dienstleistungen für die Handelskammer Bozen ist und von keinem anderen Ausschlussgrund betroffen ist;
- zu wissen, dass der von der Handelskammer gewährte Beitrag dem von Art. 28 D.P.R. 600/73 vorgesehenen Einbehalt von 4 % unterliegt;
- dass die Stempelmarke, deren Identifikationsnummer auf dem vorliegenden Ansuchen angeführt wird, nicht für andere Ansuchen verwendet und in den eigenen Büros aufbewahrt wird.

UND VERPFLICHTET SICH ZUDEM:

- so wie in der Ausschreibung angeführt eine Kopie der Vereinbarung betreffend das Praktikum beizulegen;
- die Handelskammer umgehend über eventuelle Änderungen des vorliegenden Ansuchens bzw. dessen Inhalt zu informieren, die sich nach der Übermittlung an die Handelskammer ergeben;
- im Sinne des Art. 8 der Ausschreibung innerhalb von 15 Tagen ab Erhalt der Anfrage sämtliche Ergänzungen und/oder von der Handelskammer benötigten Informationen vorzulegen;
- keinen Widerstand gegen die im Sinne des Art. 11 der Ausschreibung durchgeführten Kontrollen zu leisten. Diesbezüglich nimmt der/die Unterfertigte zur Kenntnis, dass sich die Handelskammer Bozen das Recht vorbehält, auch stichprobenartig Kontrollen und Lokalaugenscheine durchzuführen, um die effektive Durchführung der Maßnahmen zu überprüfen, für welche der Beitrag gewährt wird und um zu kontrollieren, ob sämtliche von der Ausschreibung vorgesehenen Bedingungen und Voraussetzungen erfüllt werden.

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE E ATTO DI NOTORIETÀ AI SENSI ARTT. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000

Consapevole delle responsabilità penali a cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci rese nella presente istanza o esibizione di atti falsi o contenenti dati non rispondenti a verità, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

IL/LA SOTTOSCRITTO/A DICHIARA:

- che l'impresa è iscritta ed attiva al Registro delle Imprese con sede operativa (escluso magazzino o deposito) nella provincia di Bolzano;
- di aver preso visione del Bando avente ad oggetto la concessione di contributi alle imprese per la realizzazione di percorsi di alternanza scuola-lavoro e di accettarne tutte le condizioni;
- di essere iscritto al Registro nazionale per l'alternanza scuola-lavoro di cui alla Legge 107/2015 (portale <http://scuolalavoro.registroimprese.it>) o di impegnarsi a perfezionare l'iscrizione entro il 31 gennaio 2019;
- che l'impresa è consapevole che, ai fini dell'erogazione del contributo, dovrà essere in regola con il versamento del diritto annuale dovuto alla Camera di commercio di Bolzano e con il versamento dei contributi previdenziali ed assistenziali;
- che l'impresa non è in liquidazione, non è soggetta a procedure concorsuali e non è controllata dalla Pubblica Amministrazione;
- che l'impresa non ha protesti a carico;
- che l'impresa, congiuntamente con altre imprese ad essa eventualmente collegate nell'ambito del concetto di "impresa unica", non ha ottenuto la concessione da altri Enti pubblici di ulteriori agevolazioni sullo stesso supporto;
- che l'impresa, rispetto a quanto previsto dall'art. 4, co. 6 D.L. 95/2012, non è fornitrice della Camera di commercio di beni e servizi oppure rientra in una delle cause di esclusione;
- di essere a conoscenza che il contributo erogato dalla Camera di commercio sarà assoggettato alla ritenuta del 4% di cui all'art. 28 del DPR 600/73;
- che non utilizzerà la marca da bollo i cui estremi sono riportati nella presente domanda per altri adempimenti e a conservare la medesima nei propri uffici.

E SI IMPEGNA, ALTRESÍ, A:

- allegare copia della Convenzione riferita al periodo di alternanza, così come indicato nel Bando;
- dare tempestiva comunicazione alla Camera di commercio riguardo ad eventuali modifiche sui contenuti della presente istanza intervenute successivamente alla trasmissione alla Camera di commercio;
- far pervenire, ai sensi dell'art. 8 del bando, entro 15 giorni dalla data di ricevimento della richiesta, tutte le integrazioni e/o informazioni richieste da parte della Camera di commercio;
- non opporsi ai controlli di cui all'art.11 del Bando. A tal proposito il sottoscritto prende atto che la Camera di commercio di Bolzano si riserva la facoltà di svolgere, anche a campione, tutti i controlli e i sopralluoghi ispettivi necessari ad accertare l'effettiva attuazione degli interventi per i quali viene erogato il contributo e il rispetto delle condizioni e dei requisiti previsti dal Bando in questione.

BEANTRAGTER BEITRAG

600,00 € für den beschäftigten Studenten

200,00 € zusätzlich für Studenten mit Beeinträchtigung: _____

Summe des beantragten Beitrags: _____

Der/die Unterfertigte teilt die folgenden Bankkoordinaten für die Auszahlung des beantragten Beitrags mit und übernimmt die Verantwortung betreffend die Korrektheit der angeführten Daten. Er/sie verpflichtet sich, eventuelle Änderungen umgehend mitzuteilen:

IBAN: _____

Ansprechpartner des Unternehmens für das Beitragsansuchen:

Name: _____

Nachname: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Der/die Unterfertigte ist sich bewusst, dass Falscherklärungen und unechte Akten die Anwendung der von Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 vorgesehenen strafrechtlichen Verfolgung mit sich ziehen.

Der/die Unterfertigte erklärt im Sinne des Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, in die Ausschreibung für die Gewährung von Beiträgen an die Unternehmen im Bereich der Bildungswege Schule - Arbeitswelt und die darin enthaltenen Bestimmungen Einsicht genommen zu haben.

Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten

(Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003, Einheitstext über den Schutz von Personenbezogenen Daten, Art. 13)

Im Sinne des Art. 13 des G.v. D. Nr. 196 vom 30. Juni 2003, „Einheitstext über den Schutz von personenbezogenen Daten“ weisen wir Sie darauf hin, dass die mitgeteilten Daten vom Inhaber, der Handelskammer Bozen, mit IT-Systemen als auch händischen Verfahren lediglich für die Anwendung der vorliegenden Ausschreibung und die darauf folgende Auszahlung der Beiträge verarbeitet werden. Die Daten werden Drittpersonen lediglich ausschließlich in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen und den vorgesehenen Modalitäten zugänglich gemacht. Sie können jederzeit die Löschung, Sperrung und Streichung der Daten verlangen und sämtliche Rechte des Betroffenen gemäß Art. 7 des Einheitstextes geltend machen, indem Sie sich an den Inhaber oder den Verantwortlichen für die Verarbeitung der Daten wenden, der zu diesem Zweck beim Inhaber in der Südtiroler Straße 60 in Bozen angesiedelt ist.

Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift

Das vorliegende Dokument wird mit der digitalen Unterschrift des Inhabers oder gesetzlichen Vertreters des Unternehmens versehen, welches das Beitragsansuchen zur Zulassung zur Ausschreibung einreicht, oder auch von einem Mittelsmann, der gleichzeitig im Sinne der Art. 46, 47 und 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und im Bewusstsein der auch strafrechtlichen Folgen von nicht wahrheitsgemäßen Erklärungen bestätigt, dass er dazu bevollmächtigt ist, das vorliegende Dokument zu unterschreiben und digital zu übermitteln. Wird die digitale Unterschrift von einem Mittelsmann angebracht, verpflichtet sich dieser auf Anfrage der Handelskammer Bozen, umgehend die notwendigen Dokumente auszuhändigen, welche die vom Inhaber oder gesetzlichen Vertreter des im vorliegenden Ansuchen angeführten Unternehmens erteilte Vollmacht zur Unterzeichnung und digitalen Übermittlung belegen.

CONTRIBUTO RICHIESTO

600,00 € per ogni studente coinvolto:

200,00 € ulteriori per studenti disabili: _____

Totale contributo richiesto: _____

Il sottoscritto comunica le seguenti coordinate bancarie per la liquidazione del contributo richiesto, assumendosi ogni responsabilità in merito all'esattezza dei dati riportati ed impegnandosi a comunicare tempestivamente eventuali variazioni:

IBAN: _____

Referente dell'impresa per la domanda di contributo:

Nome: _____

Cognome: _____

telefono: _____

e-mail: _____

Il sottoscritto è consapevole che le dichiarazioni non veritiere e la falsità negli atti comportano l'applicazione delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il sottoscritto dichiara, ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, di aver preso visione del Bando per la concessione di contributi alle imprese per la realizzazione di percorsi di Alternanza scuola lavoro e delle disposizioni ivi contenute.

Informativa sul trattamento dei dati personali

(decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, Codice in materia di protezione dei dati personali, art. 13)

Ai sensi dell'articolo 13 D.lgs. 196/03-Codice in materia di protezione dei dati personali, desideriamo informarla che i suoi dati vengono raccolti e trattati dalla Camera di commercio di Bolzano, in qualità di Titolare, anche con l'ausilio di strumenti elettronici, per le esigenze del procedimento amministrativo correlato alla gestione del presente bando di concorso e all'erogazione dei relativi contributi. Tali dati saranno resi accessibili ai terzi esclusivamente nei limiti e con le modalità previste dalla normativa vigente. Lei può chiedere in ogni momento la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati ed esercitare tutti i diritti dell'interessato previsti dall'art. 7 del Codice scrivendo al Titolare o al Responsabile del Trattamento, domiciliato per la carica presso il Titolare in via Alto Adige, 60, Bolzano.

Sottoscrizione con firma digitale

Il presente documento è sottoscritto con firma digitale del titolare o legale rappresentante dell'impresa che presenta la domanda di ammissione al bando, ovvero da altro soggetto intermediario che contestualmente dichiara, ai sensi degli articoli 46, 47 e 76 del DPR 28.12.2000 n. 445, consapevole delle sanzioni, anche penali, nel caso di dichiarazioni mendaci o non veritiere, di essere delegato a sottoscrivere e trasmettere in via telematica il presente documento. Ove la firma digitale sia stata apposta dall'intermediario, con la sottoscrizione del presente documento egli si impegna anche ad esibire tempestivamente alla Camera di commercio di Bolzano, su eventuale richiesta della medesima, idonea documentazione comprovante la delega alla sottoscrizione e trasmissione telematica attribuita dal titolare o legale rappresentante dell'impresa indicata nella presente domanda.